

გ. ცანავაძე  
T. Chabagze

ქართული  
ბიბლიოთეკა

დივანის მღერ  
Эй лунная ночь

გიორგი ცაბაძე  
Георгий Цабадзе

# მთვარიანო ლამაზ

(ვარდოს სიმღერა კინოფილმიდან  
„ვერის უბნის მელოდია“)

# ЭЙ ЛУННАЯ НОЧЬ

(ПЕСНЯ ВАРДО ИЗ КИНОФИЛЬМА „ВЕРИЙСКИЕ МЕЛОДИИ“)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 75

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 75

# ვერვიანო ლაშქა

(ვარდოს სიმღერა კ/ფილმიდან  
„ვერის უბნის მელოდები“)

ტექსტი ვ. ფრანკოვილია  
Текст М. Поцхишвили  
Рус. пер. В. Петровского

# ЭЙ, ЛУННАЯ НОЧЬ

(Песня Вардо из к/фильма  
„Верийские мелодии“)

მუს. ვ. ცაბაძისა  
Муз. Г. Цабадзе



Andante. cantabile

*p*

*p*

1. ვგ - რე ა... ვად - რად მი - უუ - რებ მთვა - რე - ო,  
Чтож так зло гля - дишь, лу - на ты с вы - со - ты

2. ცი - ვი - ხარ და ხომ უ - უუ - რებ, ვერ აშ - რობ,  
Хо - лод - на и не су - ме - ешь, ты пой - ми,

გულ - ცი - ვო, ლა - მა - ხო  
და - ლე - კა, как меч - ты?  
ცრემლი - ახ გუ - ბე - სა,  
вы - су - шить слез мо - их,

M 51107-8

EM 2518

სი - ლა - რი .. ბემ მწუ .. ხა - რე - ბით ა - მავ - სო  
 Вид - но, ты мне не про - ща - ешь ни - ще - ты,  
 ვან - ზე და - დექ, მო - ე - ფა - რე ღრუ - ბელ - სა  
 так что луч - ше блеск свой в ту - чახ за - та - и,

ხე - დავ, გულს.. ლა - ხვა - რი და - მა - სო?  
 толь - ко раз - ве в том мо - я ви - на?  
 ლა - ლატს ხუ ხა - ი - დებ უ - ბე - სა  
 что - бы вдруг ме - ня не пре - да - ла,

გზე - ბი მა - იხც. ვა - მი - ხა - თე მთვა - რე - თ,  
 По - жа - лей: до - ро - гу ос - ве - ти, лу - на,  
 ვან - ზე ვა - დექ, ხურც ხუ - რა - ფერს ხუ მკი - თხავ,  
 что - бы да - же ночь у - ви - деть не смог - ла.



ა - მ ა = რ ი - დ ე კ ა - ც ი ს ბ რ ა - რ ი თ ვ ა ლ ს,  
 скрой от глаз люд - ских ме - ня на тьму,  
 ს ი - კ ე - თ ი ს - თ ვ ი ს რ ა დ ჩ ა ვ - დ ი - ვ ა რ ა ვ ს ?  
 как тво - ря доб - ро, я зло тво - рю....

რ ა - ვ ე ნ ა, მ ე ც ე რ თ კ ე - თ ი ლ ც ლ დ - ვ ა ს ჩ ა - ვ ი - დ ე ნ  
 Не су - ди, коль грех я на ду - шу при - му,  
 რ ა თ უ ღ მ ე რ - თ ი ც ლ დ - ვ ა ს მ ა - ი ნ ც მ ი მ - კ ი - თ ხ ვ ს,  
 Пред то - бой, я как пред Бо - гом, го - во - рю,

შ ე - მ ი მ - ხ ე - დ ე, რ ა ა - ლ ი მ ე ვ ა ვ ს.  
 стра - ха и сты - да пол - на я...  
 ა რ დ ა - ვ ე - ძ ე ბ ჩ ე მ ს ს ა - კ უ - თ ა რ თ ა ვ ს.  
 Бог бы по - нял: я не сол - га ლ ა.

rit.

rit.

*Bless.*

Handwritten musical notation for the first system, including a vocal line and piano accompaniment.

Handwritten musical notation for the second system, including a vocal line and piano accompaniment. Lyrics are provided in both Georgian and Russian.

და თუ ღმერ-თი ცოდ-ვას მა-იხც  
Es - ли на - до я и Бо - гу

Handwritten musical notation for the third system, including a vocal line and piano accompaniment. Lyrics are provided in both Georgian and Russian.

მომ-კი-თხავს, არ და-ვე-ძებ ჩემს სა-კუ-თარ  
пов - то - рю: „Бо - же, верь, те - бе я не лга-

*rit.*

Handwritten musical notation for the fourth system, including a vocal line and piano accompaniment. Lyrics are provided in both Georgian and Russian.

თავს...  
- ლა“.

*pp*

FM 2518  
3

ფასი  
Цена **12** კპ.  
коп.

FM 2518  
3  
საქართველო  
ბიბლიოთეკა

რედაქტორი **ბ. ვადაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომგ. **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

ხელმოწერილია დასაბეჭდად 12/V-75 წ.: ქაღალდის ზომა 60×90;  
შეკვეთის № 888; ფორმათა რაოდ 1; ტირაჟი 1600.

Подписано к печати 12/V-75 г.; форм. бумаги 60×90;  
№ заказа 888; колич. форм 1; тираж 1600.